



Consejo de Seguridad

Distr. general
1° de febrero de 2008

Original: español

Carta de fecha 31 de enero de 2008 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Cuba ante las Naciones Unidas

En mi capacidad de Presidente del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, tengo el honor de dirigirme a usted, en su calidad de Presidente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas durante el mes de enero, en relación con el debate sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina, celebrado por el Consejo en el día de ayer.

Al respecto, adjunto a la presente debida respuesta a las falaces declaraciones contra el Movimiento de los Países No Alineados que hiciera el Representante Permanente de Israel en el referido debate (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir como documento del Consejo de Seguridad el texto de la presente carta y su anexo.

(Firmado) Rodrigo **Malmierca Díaz**

Embajador

Representante Permanente de Cuba
Presidente del Buró de Coordinación del
Movimiento de los Países No Alineados



**Anexo de la carta de fecha 31 de enero de 2008 dirigida al
Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante
Permanente de Cuba ante las Naciones Unidas**

[Original: inglés]

**Respuesta del Presidente del Buró de Coordinación del
Movimiento de los Países No Alineados a la declaración
formulada por el Representante Permanente de Israel
en la sesión del Consejo de Seguridad sobre la situación
en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina**

En la sesión del Consejo de Seguridad sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina, celebrada el 30 de enero de 2008, el Representante Permanente de Israel formuló varias observaciones ofensivas y distorsionadas sobre la posición del Movimiento de los Países No Alineados en relación con el tema de las deliberaciones.

El Representante Permanente de Israel acusó falsamente al Movimiento, entre otras cosas, de apoyar el terrorismo y actuar motivado por su aversión política al Estado de Israel.

El Movimiento de los Países No Alineados no tuvo la oportunidad de responder inmediatamente a esas observaciones, porque nuestra legítima solicitud de participar en la sesión mencionada fue denegada por algunos miembros del Consejo. Sin embargo, la verdad debe decirse y será dicha y se rectificará esta cuestión.

En mi carácter de Presidente del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, que está integrado por 118 Estados soberanos, rechazo terminantemente las observaciones falaces, engañosas y provocativas del Representante Permanente de Israel.

Una vez más, ha intentado crear una cortina de humo para distraer la atención de las cuestiones que verdaderamente importan y distorsionar y ocultar los hechos que ocurren sobre el terreno, que son absolutamente evidentes para todos. El Representante del Gobierno de Israel está totalmente equivocado si piensa que distorsionar la posición de principio que sostiene el Movimiento de los Países No Alineados desde hace tiempo sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina, lo hará desistir de expresarla en todo foro internacional en que sea pertinente hacerlo, incluido el Consejo de Seguridad.

El Movimiento de los Países No Alineados seguirá expresando su firme oposición a la ocupación ilegal israelí y su pleno apoyo al establecimiento del Estado independiente de Palestina en todo el territorio palestino ocupado por Israel, con Jerusalén Oriental como capital; seguiremos denunciando la falta de respeto del derecho internacional por la Potencia ocupante como el principal obstáculo al éxito de los esfuerzos orientados a lograr una paz completa, justa y duradera; seguiremos exigiendo que Israel se retire totalmente del Golán sirio ocupado hasta las fronteras que tenía el 4 de junio de 1967; no guardaremos silencio sobre la agresión implacable de Israel ni sobre sus graves violaciones de la integridad territorial y la soberanía del Líbano.

Expresamos nuestra esperanza de que en vez de distorsionar y ridiculizar la posición del Movimiento de los Países No Alineados, el Gobierno de Israel se centre de ahora en adelante en demostrar un compromiso genuino de avanzar en el proceso de paz, no sólo con palabras y retórica, sino con acciones concretas.

El Movimiento de los Países No Alineados seguirá apoyando firmemente, como siempre lo ha hecho, el proceso de paz del Oriente Medio, fundándose en las resoluciones 242, 338, 425, 1397 y 1515 del Consejo de Seguridad y en el principio de territorio por paz.

Nueva York, 31 de enero de 2008
